

國家財政預算案對煤鐵工業，沒有刺激與鼓勵，且未有計劃幫助本省開發地下資源。

政府如果不盡力協助工業的發展，助長經濟的潛力，則今後問題存在仍很

HOWE TONG
200 E. Pender
酒店。
入息大屋位亞柏文區，價五萬九千元，地寬約
五〇乘一零〇尺，可分三個單位出租，每月可獲
約四百五十元，收租供銀期，最好的住宅投資，
倘有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問
並免費替編稿估價另舉

大漢小語

狗咬狗骨何其多

有一個前南越順化區司令官阮正詩，最近被高棉大馬路文光、馬路正詩正人。阮正詩正人，是罪人或者只是「假」罪人。

大家都曾做過高棉的「大人物」，一窩蜂飛到外國去，不過彼此彼此，在外人面前互罵，只會出洋相，不會罵罵他人，自己便會無罪，便會「光榮」！

「大人物」云乎哉，如此風度，實亦「小人物」而已！

說這類人是「小人物」，已是很俾面，其實，當這些「大人物」出洋相，其氣度比於一個「小人物」。

一小得多，可以說，連小人物也不如，也不够格。

租務福利的問題

不要誤會，以為所有領福利金省府補助金社會津貼者，他們的住屋都在業主與租客法保障下，一律都不准加租。原則上，任何市民（包括以領福利與補助金為生者）均已受租務法的保障，但對於商業旅店則未有規定。現時宣佈一項與租務有關的問題，是單指住於旅店的福利人士。這不過是原來租務法例的修正與補充。

同樣情形，省府亦提到老人如留醫院，其補助金亦將被取消。

編者

華埠見聞

雖然中文廣播電台每晚都有播送歌曲、報導新聞、僑社活動等節目，但由於工作過忙，苦無機會收聽。

昨晚國華去，當我坐在車內，突然聽到從收音機傳出華僑之聲，公開舉辦少年足球賽之消息，同時聯合特別指出，不論國籍與，凡十四歲至十四歲，一律歡迎報名參加，這種鼓舞僑社體育活動，是值得嘉獎的。

查足球在北美洲比較發達，可是幾年來，北美職業足球會成立之後，近對足球比賽，觀眾亦日俱增，而美國兒童，聞近年來對足球之興趣比較濃厚，尤其是最近美國紐約足球會得世界球王比利加爾斯之後，足球已在全美各地掀起一片熱潮，更聞兒童之父母已鼓勵兒童踢足球，相信足球將會在北美從此興起。

隊球足年少華中組要

白也金

華僑之聲公開舉辦少年足球賽之消息，同時聯合特別指出，不論國籍與，凡十四歲至十四歲，一律歡迎報名參加，這種鼓舞僑社體育活動，是值得嘉獎的。

查足球在北美洲比較發達，可是幾年來，北美職業足球會成立之後，近對足球比賽，觀眾亦日俱增，而美國兒童，聞近年來對足球之興趣比較濃厚，尤其是最近美國紐約足球會得世界球王比利加爾斯之後，足球已在全美各地掀起一片熱潮，更聞兒童之父母已鼓勵兒童踢足球，相信足球將會在北美從此興起。

北少林功夫簡介

少林功夫分南北

在江基二十八歲時，有一年他遊海榮寺，由海榮寺至羊城名勝，該古剎依山向海，古剎多，俯瞰五羊景色，江基在寺內遊覽，至一林下，清涼無汗，江基學興大發，便在草坪要起拳來。

江基正覺得得意忘形，冷不提防慈善禪師在傍偷看。

▲年少好練功夫

要學拳，江基回頭一看，見慈善禪師在旁偷看，江基一時好勝，便詢問慈善禪師，自己的造詣如何？

海榮寺善禪師是一代武人，他見江基年少氣盛，眼見禪師如此情形，那肯服氣，於是便邀慈善禪師試招。當時慈善禪師年已七旬，看其外形，又老又瘦，毫不似一個武人。江基以其如此老朽，心念三消三消，便會將他打敗。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

樓州廣

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown-Vancouver
Phone 687-8501-687-8502

正宗粵菜
精美點心
晚飯宵夜
豐儉隨意

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981



▲列治文靚屋住宅

一年新，全鋪地毯，三睡房，土庫另有一睡房及遊戲室，二套半浴廁，最新設備，地闊七十呎，幽靜地段，近百貨商場，學校及交通，業主另置新屋，僅收價六萬八千五百元。

▲西區餐館一流設備，位於百老匯西街旺區，坐八十人以上，收價十一萬元，有長批，裝修設備，已不止此價，認真抵買。

▲汽車修理廠，位於最新發展之假溪區，街角位置，佔地五十呎，一百零五呎，目前專修歐洲名廠汽車生意連實業，僅收價十六萬五千元。

▲另有柏文樓多間：十七組，廿三組及五十五組等歡迎詢問。

▲刁拉區三睡房新屋三間，收價五萬九千五百元。

華益實業公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 683-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

小號 現暫遷往跑路街三百六十八號繼續營業零沽批發極表歡迎光顧諸君幸祈留意
電話照舊：六八五九六一式

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

總代理

馬來西亞雄獅牌萬里望花生
澳門同叙文酒廠
飛馬牌厨用酒
香港裕源隆粉廠雪白澄麵粉

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票

往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、親友團聚、知己談心的雅座

也正是：正宗粵菜 用料有別 式新穎 與眾不同

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫

半乾鮮吊片尤魚
罐頭蕉，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED

438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C.

TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務遇到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

518 Main St. Vancouver 4, B. C.

高氏入閩始祖略歷

貴姓 故此羊舌族人，不能不改姓為楊。及楊姓之起源，追憶前事，後來楊姓二姓之子孫繁衍，追憶前事，是以當時楊姓係在漢朝之弘農郡，是以晉派楊姓來閩，遂李結平交趾，但楊姓又死，馬融再來，馬融又死。幾年之間，來任交趾刺史的人連死五個，於是這一族，成了三姓，無人敢來接任，後來，楊姓因住，楊姓說：「食生怕死，豈能做人，辭職還，豈能做官，乃毅然到任，但是三殺位即是三殺位，楊姓也殺氣不，卒之吃東吳的交州都督陶璜起兵圍城，糧食已盡，無法不降，留居合浦，後來就死在合浦，晉追贈交州刺史。外江楊姓廣東的，當以這位楊叔為第一，到了晉時，有一位楊方，字公同，當時的做官人，個個望京官。」

六位楊姓始 祖先後殺到

廣州，高州，合浦，海南，三國東吳孫皓時代，孫資任交趾。奇異驚人，堪作茶餘酒後之談……

關佩英死後怪異多

已不見八卦錢劍懸掛，知她在家不能完全自主，結果要將八卦錢劍取下，不，便再談，嘆惜而去，內也奇怪，那八卦錢劍自從拆去，不久，關佩英突然患腦炎，法國醫院開刀手術，那是關佩英四十六歲九月廿五生的前兩天，在醫院裏關佩英怕死，想起女哲學家來事如神，即撥電話請她來看自己，看後便說：「今次不會死，你過了生日平安出院了，但嗣後不可過度飲酒，希望汝多做事，工作，揚名海外，目前汝需要多休息，等完去，關氏立即派人追她，還送港幣二百元作車費，女哲學家不肯受，工人說：「不要主人罵我又生氣了，那時這位女哲學家還有遠行，醫院一別，便從此見不到關氏了！」

哀謝

先考譚九池字燭周公府君廣東開平縣人，於一九七五年六月十三日在葬市阻聯醫院逝世，經於六月十六日在柏表殯儀館舉行祭禮，由陳安舉主理，荷蒙遠近親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯花圈，並親臨執紼，奉送高誼，隆情厚誼，均感德此哀謝。

末子：何桂香
媳：方瑞英
男孫：方瑞達
女孫：黃雲雲
孤女：黃雲雲
女婿：黃金合
孫女婿：黃文想
同泣謝

小型什貨舖平價出讓

那五號是在普慶戲院附近開設煙仔舖的。關氏遂請那五號來，每次二百元，三三，她就任關氏宗親總會會長時，才告平安大吉。此後關氏活潑如常，但到三月十九晚時突然暴斃，一般人以為一切煞氣在關氏身上，人死便了，但關氏死後一星期，那晚舉行關氏「頭七」，在智心佛堂打齋超渡，及至深夜，她竟

六睡房豪華住宅出賣

位於3575 Brighton St. Burnaby特別設計建造，有樹木地段，三全副浴室，兩睡房，兩睡房，兩睡房，二樓睡房通騎樓，每層有一千六百五十方尺，每層另有門戶，最適合大家庭及姻親房組，離Langford Mall一分鐘，租保廿五年，天面，水電全屬銅質，并有其他特別設計之便利，必須參觀為上，僅取價十萬零五千元，欲知詳情請電：Mike Barker 938-8413 McCullough & Assoc. 936-7251

新建雙聯屋減壹萬元

任擇西班牙或時代化式建造，每間九萬四千元，位於Coquitlam區離Langford Mall一分鐘，兩間相連，位清靜，近學校與交通，業權分明，最理想適合兩個家庭，定銀低，有壹千貳百五十方尺，另土庫可為姻親房組，欲知詳情，請電：Mike Barker 938-8413 McCullough & Assoc. 936-7251

誠藝清潔服務社 專洗地毯

寫字樓，柏文，住宅，各項清潔服務，工價實惠，價錢公道，免費報價，請電：二五五，五八六〇

三睡房住宅業主自賣

全部磚屋，位於1903 East 3rd Ave. 電話：255-9196

舖位或辦公室招租

有千五百方尺，位於二八號佐治街，月租三百二十五元，電話：667-7536

三睡房屋業主自賣

十九街東式八六號，土庫全部竣工，近小學，離Burrard St. 街位，交通便利，星期六及星期日下午一時至四時開放。

列治文新屋業主自賣

三睡房兩廳大廳，兩車房，屋大地闊，取價六萬貳千九百元，如意者請三：後電：八七三：五七八五

光猛土庫出租

有兩睡房，廳，大廚房廁所俱備，近Boundary & 12th Ave. 電話：435-9049

靚土庫出租

兩房兩廳廚房俱全，近中小學巴士。電話：八七六 八四四六

大家庭大屋業主自賣

或出租房開入息，每月六百元，位於柏文區，地段33x120尺，十個睡房，三個浴室，雙客廳與餐室，位於八街夾Caroline 取價六萬四千五百元。電話：876-2405

梅蘭請人摘地菓

電話：式五三，〇五五

錦碌埠中西餐館出賣

位於北約克，有濃濃酒牌，批約好，賺錢生意，如有意營業者，請函商，或面議，均由便。

Golden Dragon Restaurant

564 Tranzelle Road, Kamloops, B.C. Phone 376-3737

一九七五年民族節目公佈

一九七五年民族節目，將會有不同的團體，參加表演他們傳統的民族特色，包括有民族舞蹈，地方性的食物，生活習慣，藝術和雕刻等，這個節目，分十天在溫哥華不同的地方演出，在七月一日特別舉行一個聯誼晚會，讓我們認識我們的聯合會，全部節目免費參觀。

內政部文化基金支持

由卑詩省民族協會聯合雲市府主辦

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo) 六月廿四日至廿八日星期二至星期六晚七時半放映彩色寬銀幕倫理文藝鉅片 青青草原上 林青霞 韓湘琴 領銜主演 金漢 唐威 同場放映 香港屋簷下 特別好消息：大華肉食公司 特別好消息：凡在片打東街二七四號大華肉食公司購買什貨，肉食超過廿元者，奉送本院戲票一張，多買多送。白米，凍蝦例外。

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888 加拿大溫哥華華街一九號 嘉禾貢獻GH最佳影片 兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。 幽默諷刺大喜劇 花飛滿城春 恬妮 劉一帆 米蘭 胡茵茵 主演 同場加映 白屋之戀 甄珍 鄧光榮 主演 下期放映 龍爭虎鬥 李小龙 主演 每日放映時間：晚上七時半 星期六、日、及例假加開三時半

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東定士嘉 映放半時七晚每：間時映放（節調氣空） 場日半時二映加期假公及、日、六期星逢 今天隆重獻映 邵氏榮譽出品一部充滿矛盾激進友情寫實青年對社會不滿態度動作打鬥巨片 朋友 姜大衛 傅聲 李麗麗 領銜主演 下期獻映 巨製動員逾萬 古裝宮闈戰爭 哀婉巨片 王昭君 影后 趙雲 主演 同場加映 花木蘭 凌波 主演

裝修期間 快將營業

樓酒大鳳龍 2784-6 E. HASTINGS ST. TEL. 254-1111

餐館生意出賣

雲東
3885 Rupert, St
435-1010 晚
蘇卓如
按裝修理水噴
執照師傅免費解
門按裝或修理一

伍 ▲近唐人埕旅館，四十個光猛大房符合市府衛生火燭標準，每年入息四萬元，皮費低，開價三萬餘元，有優比，廉讓大機會。